

Bìa Hồ sơ đăng ký ghi danh chương trình giáo dục mầm non

Chào mừng! Vui lòng hoàn thành một bộ hồ sơ đăng ký cho mỗi trẻ và đính kèm các giấy tờ bắt buộc.

Chương trình của chúng tôi xác định khả năng đủ điều kiện tham gia dựa trên độ tuổi của trẻ và thu nhập gia đình, không phải dựa trên ngày quý vị nộp hồ sơ.

Chương trình của chúng tôi hết chỗ rất nhanh, vì vậy hãy nộp hồ sơ càng sớm càng tốt!

Thông tin trên hồ sơ đăng ký của quý vị được bảo mật và chỉ được sử dụng để xác định xem con của quý vị có đủ điều kiện tham gia Chương trình giáo dục mầm non của chúng tôi hay không.


Chúng tôi không yêu cầu, kiểm tra hoặc báo cáo về tình trạng nhập cư hoặc Department of Social and Health Services (DSHS).


Quét để biết thêm thông tin





Các giấy tờ bắt buộc phải đính kèm trong hồ sơ: Xin vui lòng liên hệ với chúng tôi nếu quý vị cần giúp đỡ trong việc hoàn thành hồ sơ đăng ký hoặc nếu quý vị thiếu bất kỳ giấy tờ bắt buộc nào dưới đây. Vui lòng điền vào đơn đăng ký bằng mực xanh hoặc đen.

Sử dụng bất kỳ loại giấy tờ nào phù hợp:

- | | | |
|--|--|---|
| 
1 Minh chứng về thu nhập:
Đính kèm bản sao chứng minh thu nhập của gia đình quý vị. | <ul style="list-style-type: none">• Giấy tờ về thu nhập:<ul style="list-style-type: none">○ Tờ khai thuế thu nhập năm ngoài○ Biểu mẫu W-2 của năm ngoài○ Bảng lương của 12 tháng gần nhất• Thư phúc lợi Thu nhập an sinh bổ sung (Supplemental Security Income, SSI)/Hỗ trợ ngắn hạn cho gia đình khó khăn (Temporary Assistance for Needy Families, TANF)/Chương trình trợ cấp dinh dưỡng bổ sung (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) hiện tại | <ul style="list-style-type: none">• Trợ cấp nuôi dưỡng• Tiền cấp dưỡng nuôi con nhận được trong 12 tháng• Thư của chủ lao động nêu rõ tổng thu nhập của quý vị trong 12 tháng qua |
|--|--|---|

- | | | |
|---|--|---|
| 
2 Minh chứng về quy mô gia đình: Đính kèm bản sao chứng minh quy mô gia đình. | <h3>Sử dụng bất kỳ loại giấy tờ nào trong số sau:</h3> <ul style="list-style-type: none">• Tờ khai thuế thu nhập năm ngoài• Giấy tờ thuê nhà hoặc giấy tờ nhà đất• Thư trợ cấp (TANF, SSI, SNAP, v.v.) | <ul style="list-style-type: none">• Học bạ• Văn bản từ tòa án hoặc văn bản pháp lý |
|---|--|---|

- | | | |
|--|---|--|
| 
3 Minh chứng về tuổi của trẻ: Đính kèm bản sao giấy tờ chứng minh ngày sinh của trẻ. | <h3>Sử dụng bất kỳ loại giấy tờ nào trong số sau:</h3> <ul style="list-style-type: none">• Giấy khai sinh của trẻ• Hộ chiếu/Thị thực• Giấy tờ nhận nuôi | <ul style="list-style-type: none">• Thư ủy quyền chăm sóc nuôi dưỡng• Hồ sơ tiêm chủng hiện tại• Thời gian biểu nuôi dạy con tại nhà Department of Corrections (DOC) |
|--|---|--|

- | | | |
|--|---|---|
| 
4 Minh chứng về quyền giám hộ hợp pháp: Đính kèm bản sao chứng minh quyền giám hộ hợp pháp của quý vị. | <h3>Sử dụng bất kỳ loại giấy tờ nào trong số sau:</h3> <ul style="list-style-type: none">• Giấy khai sinh• Hộ chiếu/Thị thực• Giấy tờ nhận nuôi• Hồ sơ chăm sóc nuôi dưỡng | <ul style="list-style-type: none">• Thỏa thuận bằng văn bản có chữ ký và đề ngày tháng của cha mẹ và người phụ trách nuôi dưỡng |
|--|---|---|

- | | | |
|------------------------------|---|---|
| 5 Giấy tờ khác nếu có | <ul style="list-style-type: none">• Hồ sơ tiêm chủng hiện tại• IEP/IFSP hiện tại• Giấy khám sức khỏe gần nhất của trẻ• Giấy khám răng gần nhất• Minh chứng về tư cách thành viên của bộ tộc | <ul style="list-style-type: none">••••• |
|------------------------------|---|---|

- Hãy đảm bảo rằng quý vị đã cung cấp bằng chứng chứng minh thu nhập. Chúng tôi không thể xử lý hồ sơ đăng ký của quý vị nếu không có thông tin này.
- Hãy gọi đến văn phòng của chúng tôi nếu quý vị nhận được các loại giấy tờ khác không được liệt kê ở trên.

Gửi lại hồ sơ đã hoàn thành và các giấy tờ của quý vị đến: Địa chỉ trung tâm/địa điểm:

Kent Family Center - 13111 SE 274th St Kent WA 98030

Kent Valley Early Learning Center - 317 4th Ave S Kent WA 98032

Thông tin liên lạc:

Kent Family Center - 253 630 9590

Kent Valley Early Learning Center - 253 373 7600



**Early Learning Application 2026-2027/
Phiếu Đăng ký Chương trình Giáo dục Mầm non
(năm học 2026-2027)**



Staff Only	ChildPlus ID: <input style="width:80%;" type="text"/>	ELMS ID: <input style="width:80%;" type="text"/>	<input type="checkbox"/> ECEAP <input type="checkbox"/> HS <input type="checkbox"/> EHS	Date Received: <input style="width:80%;" type="text"/>
-------------------	---	--	---	--

Child Information – General/ Thông tin về trẻ em - Thông tin chung

First Name: Tên: <input style="width:90%;" type="text"/>	Middle Initial: Tên đệm viết tắt: <input style="width:80%;" type="text"/>	Last Name(s): Họ: <input style="width:90%;" type="text"/>						
Date of Birth (month/day/year): Ngày sinh (ngày/tháng/năm): <input style="width:90%;" type="text"/>	Gender: M F Giới tính <input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	Preferred Name: Tên thường gọi: <input style="width:90%;" type="text"/>						
What is this child's home language? Ngôn ngữ sử dụng tại nhà của trẻ là ngôn ngữ nào? <input style="width:80%;" type="text"/>		2 nd language: Ngôn ngữ thứ 2: <input style="width:80%;" type="text"/>						
<table style="width:100%; border:none;"> <tr> <td style="width:33%; border:none;"> <i>This child speaks:/ Trẻ sử dụng:</i> </td> <td style="width:33%; border:none;"> <i>Mostly English and another language Chủ yếu dùng tiếng Anh và một ngôn ngữ khác</i> </td> <td style="width:33%; border:none;"> <i>*Some English, but mostly another language *Biết một chút tiếng Anh nhưng chủ yếu dùng một ngôn ngữ khác</i> </td> </tr> <tr> <td style="border:none;"> <input type="checkbox"/> Only English <input type="checkbox"/> Chỉ dùng tiếng Anh </td> <td style="border:none;"> <input type="checkbox"/> Both English and another language the same (bilingual) <input type="checkbox"/> Tiếng Anh và một ngôn ngữ khác ngang nhau (song ngữ) </td> <td style="border:none;"> <input type="checkbox"/> *Only a language other than English <input type="checkbox"/> *Chỉ sử dụng ngôn ngữ khác không phải là tiếng Anh </td> </tr> </table>			<i>This child speaks:/ Trẻ sử dụng:</i>	<i>Mostly English and another language Chủ yếu dùng tiếng Anh và một ngôn ngữ khác</i>	<i>*Some English, but mostly another language *Biết một chút tiếng Anh nhưng chủ yếu dùng một ngôn ngữ khác</i>	<input type="checkbox"/> Only English <input type="checkbox"/> Chỉ dùng tiếng Anh	<input type="checkbox"/> Both English and another language the same (bilingual) <input type="checkbox"/> Tiếng Anh và một ngôn ngữ khác ngang nhau (song ngữ)	<input type="checkbox"/> *Only a language other than English <input type="checkbox"/> *Chỉ sử dụng ngôn ngữ khác không phải là tiếng Anh
<i>This child speaks:/ Trẻ sử dụng:</i>	<i>Mostly English and another language Chủ yếu dùng tiếng Anh và một ngôn ngữ khác</i>	<i>*Some English, but mostly another language *Biết một chút tiếng Anh nhưng chủ yếu dùng một ngôn ngữ khác</i>						
<input type="checkbox"/> Only English <input type="checkbox"/> Chỉ dùng tiếng Anh	<input type="checkbox"/> Both English and another language the same (bilingual) <input type="checkbox"/> Tiếng Anh và một ngôn ngữ khác ngang nhau (song ngữ)	<input type="checkbox"/> *Only a language other than English <input type="checkbox"/> *Chỉ sử dụng ngôn ngữ khác không phải là tiếng Anh						

Child is (Check all that apply):/ Trẻ là (Chọn tất cả các mục phù hợp):

<i>African/African American/Black</i> <input type="checkbox"/> Người gốc Phi/Người Mỹ gốc Phi/ Người da đen	<i>Hispanic/Latino</i> <input type="checkbox"/> Người gốc Tây Ban Nha/Mỹ La-tinh	<i>Decline to Report</i> <input type="checkbox"/> Không muốn cung cấp thông tin <i>Not listed:</i> <input type="checkbox"/> Khác (vui lòng ghi rõ): <input style="width:80%;" type="text"/>
<i>Asian</i> <input type="checkbox"/> Người Châu Á	<i>Native Hawaiian or Pacific Islander</i> <input type="checkbox"/> Người Hawaii bản địa hoặc Người đảo Thái Bình Dương	
<i>Alaska Native/Native American/ American Indian</i> <input type="checkbox"/> Người bản địa Alaska/Thổ dân Mỹ/Người da đỏ bản địa	<input type="checkbox"/> White/ Người da trắng	

What is your family's heritage/tribe/country of origin?
 Nguồn gốc dân tộc/bộ tộc/quốc gia xuất thân của gia đình quý vị?

Staff Only: If this child is applying for ECEAP, and parent has marked Alaska Native/Native American/American Indian, please confirm whether this child is a member or eligible for membership in a Federally recognized tribe./

This child's previous or current enrollment:/ Tình trạng tham gia chương trình trước đây hoặc hiện tại của trẻ:

<input type="checkbox"/> None/ Không có No previous preschool enrollment (ages 3-5)	<i>Head Start/Early Head Start/ECEAP/Early ECEAP in another Washington State County, not a PSESD Program</i>
<input type="checkbox"/> Chưa từng tham gia chương trình giáo dục mầm non nào (độ tuổi từ 3-5)	<input type="checkbox"/> Head Start (Chương trình Khởi đầu)/Early Head Start (Chương trình Khởi đầu Sớm)/ECEAP (Chương trình Giáo dục và Hỗ trợ Mầm non)/Early ECEAP (Chương trình Giáo dục và Hỗ trợ Mầm non Sớm) tại một Quận khác của Washington State, không phải chương trình của Puget Sound Educational Service District (PSESD)



Early Learning Application 2026-2027/ Phiếu Đăng ký Chương trình Giáo dục Mầm non (năm học 2026-2027)

Child's First Name:
Tên của trẻ:

Child's Last Name:
Họ của trẻ:

Early Support for Infants and Toddlers (ESIT), IDEA Part C, ECLIPSE
 Chương trình Hỗ trợ Sớm cho Trẻ sơ sinh và Trẻ mới biết đi (Early Support for Infants and Toddlers, ESIT), Đạo luật Giáo dục Người khuyết tật (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA) phần C, Dịch vụ Can thiệp và Phòng ngừa Sớm dành cho Trẻ nhỏ (Early Childhood Intervention and Prevention Services, ECLIPSE)

Head Start/Early Head Start/ECEAP/Early ECEAP in King or Pierce County, Washington State, or a PSESD Program
 Head Start (Chương trình Khởi đầu)/Early Head Start (Chương trình Khởi đầu Sớm)/ECEAP (Chương trình Giáo dục và Hỗ trợ Mầm non)/Early ECEAP (Chương trình Giáo dục và Hỗ trợ Mầm non Sớm) tại King hoặc Pierce County, Washington State hoặc Chương trình của Puget Sound Educational Service District (PSESD)

When did this child last attend?
Lần gần nhất tham gia của trẻ là khi nào?

Previous preschool enrollment (ages 3-5)
 Đã từng tham gia chương trình giáo dục mầm non (độ tuổi từ 3-5)

Migrant/Seasonal Head Start anywhere in Washington State
 Migrant/Seasonal Head Start (Chương trình Khởi đầu sớm cho Trẻ em của các Gia đình Lao động Di cư hoặc Lao động Thời vụ) ở bất kỳ đâu trong Washington State

Name and location of program:
Tên và địa điểm chương trình:

Is this child currently enrolled in a community slot at this site? Yes No

Hiện tại trẻ có đang tham gia chương trình theo suất cộng đồng tại cơ sở này không? Có Không

Is this child a sibling of a child currently enrolled in the program you are applying to? Yes No

Trẻ có phải là **anh/chị/em ruột** của một trẻ hiện đang tham gia chương trình mà quý vị đăng ký không? Có Không

Foster or Kinship Care: Has this child ever been in foster, kinship or orphanage care? Yes No

Nuôi dưỡng hộ hoặc được người thân nuôi dưỡng: Trẻ đã từng được nuôi dưỡng hộ, được người thân nuôi dưỡng hoặc ở trại trẻ mồ côi chưa? Có Không

*If yes, please answer the following questions:**

Nếu có, vui lòng trả lời các câu hỏi sau:*

Is this child in official foster care or kinship care with a foster care payment? Yes No

Trẻ hiện có đang thuộc diện được nuôi dưỡng hộ (có giấy tờ chính thức) hoặc sống với người thân **có** nhận trợ cấp nuôi dưỡng không? Có Không

• **If yes, what is the Case Number or Client ID Number?**

• **Nếu có, vui lòng cung cấp Số hồ sơ hoặc Mã khách hàng**

• **What is the monthly payment amount and source? \$**

• **Số tiền trợ cấp hàng tháng là bao nhiêu và nguồn trợ cấp đến từ đâu? \$**

DSHS SSI Tribe Other

Department of Social and Health Services (DSHS)

Chương trình Phúc lợi An sinh Bổ sung (Supplemental Security Income, SSI)

Bộ tộc Nguồn khác

of children covered by payment amount:
Số trẻ được chi trả trong khoản trợ cấp này:

** Is this child in kinship care without a payment amount? Yes No*

* Trẻ có đang được người thân nuôi dưỡng nhưng **không** nhận trợ cấp không? Có Không

** Was this child adopted after foster or kinship care, or from orphanage in another country? Yes No*

* Trẻ có được nhận nuôi sau khi từng được nuôi dưỡng hộ/được người thân nuôi dưỡng hoặc sau khi ở trại trẻ mồ côi tại quốc gia khác không? Có Không

** Was this child recently reunited with parent(s) after foster care or kinship care? Yes No*

* Gần đây, trẻ có được đoàn tụ với cha mẹ sau khi tham gia chương trình nuôi dưỡng hộ hoặc được người thân nuôi dưỡng không? Có Không



Early Learning Application 2026-2027/ Phiếu Đăng ký Chương trình Giáo dục Mầm non (năm học 2026-2027)

Child's First Name:

Tên của trẻ:

Child's Last Name:

Họ của trẻ:

The questions below are for information only. Answering "Yes" will not affect your eligibility or enrollment in the program./ Các câu hỏi dưới đây chỉ nhằm mục đích thu thập thông tin. Việc trả lời "Có" sẽ không ảnh hưởng đến điều kiện đủ tiêu chuẩn hoặc khả năng ghi danh vào chương trình.

Does your family currently receive services /support through Child Protective Services (CPS), Family Assessment Response (FAR), Indian Child Welfare (ICW), comparable tribal services, or law enforcement/court system? Yes No
 Gia đình quý vị hiện có đang nhận dịch vụ/hỗ trợ từ Dịch vụ Bảo vệ Trẻ em (Child Protective Services, CPS), Chương trình Đánh giá và Hỗ trợ Gia đình (Family Assessment Response, FAR), Dịch vụ Phúc lợi Trẻ em Bản địa (Indian Child Welfare, ICW), các dịch vụ bộ tộc tương đương hoặc cơ quan thực thi pháp luật/hệ thống tòa án không? Có Không

Has your family received services/support from CPS/FAR/ICW, comparable tribal services, or law enforcement/court system in the past? Yes No

Gia đình quý vị trước đây đã từng nhận dịch vụ/hỗ trợ từ CPS/FAR/ICW, các dịch vụ bộ tộc tương đương hoặc cơ quan thực thi pháp luật/hệ thống tòa án chưa? Có Không

Is your family currently approved for childcare through CPS or FAR?

Gia đình quý vị hiện có được CPS hoặc FAR phê duyệt để hỗ trợ chăm sóc trẻ em không?

Yes – How many approved hours per week?

Có – Bao nhiêu tiếng được phê duyệt mỗi tuần?

No/ Không

Has this child ever been asked to leave an early learning program because of behavior? Yes No

Trẻ đã từng bị yêu cầu rời khỏi một chương trình mầm non do có vấn đề về hành vi chưa? Có Không

Child Information – Health/ Thông tin về trẻ em – Sức khỏe

Does this child have medical insurance? Yes No/ Trẻ có bảo hiểm y tế không? Có Không

If yes, Washington Apple Health/

what type?/ ProviderOne

Private Insurance

Tribal

Military Medical Coverage

Nếu có, là Bảo hiểm Washington Apple

Bảo hiểm tư nhân

Bảo hiểm của bộ tộc

Bảo hiểm y tế quân đội

loại nào? Health/ProviderOne

Does this child have a regular doctor or medical clinic?/ Trẻ có bác sĩ riêng hoặc phòng khám cố định không?

Yes - Name of clinic/provider:/ Có – Tên phòng khám/nhà cung cấp dịch vụ:

No - Name of medical professional:/ Không – Tên nhân viên y tế:

Does this child have dental insurance? Yes No

Trẻ có bảo hiểm nha khoa không? Có Không

If yes, Washington Apple Health/

what type?/ ProviderOne

Private Insurance

Tribal

ABCD

Military Dental Coverage

Nếu có, là Bảo hiểm Washington Apple

Bảo hiểm tư nhân

Bảo hiểm của bộ tộc

Bảo hiểm ABCD

Bảo hiểm nha khoa quân đội

loại nào? Health/ProviderOne

Does this child have a regular dentist or dental clinic?/ Trẻ có nha sĩ riêng hoặc phòng khám nha khoa cố định không?

Yes - Name of clinic/provider:/ Có – Tên phòng khám/nhà cung cấp dịch vụ:

No - Name of dental professional:/ Không – tên chuyên viên nha khoa:



Early Learning Application 2026-2027/ Phiếu Đăng ký Chương trình Giáo dục Mầm non (năm học 2026-2027)

Child's First Name:
Tên của trẻ:

Child's Last Name:
Họ của trẻ:

What is your child's immunization status? Fully immunized Exempt Not fully immunized, not exempt Not sure
Trẻ đã được tiêm chủng chưa? Đã tiêm chủng đầy đủ Được miễn tiêm Chưa tiêm đầy đủ và không thuộc diện miễn Không chắc

Does this child have a chronic health condition (may include mental health, asthma, cancer, diabetes, seizures, ADHD, autism, spina bifida, sickle cell disease, or life-threatening allergies)?/

Trẻ có mắc bệnh mãn tính (có thể bao gồm sức khỏe tâm thần, hen suyễn, ung thư, tiểu đường, co giật, hội chứng tăng động giảm chú ý (Attention-Deficit/Hyperactivity Disorder, ADHD), tự kỷ, tật nứt đốt sống, bệnh hồng cầu hình liềm, hoặc dị ứng đe dọa tính mạng) không?

Yes – Please describe:

Có – Vui lòng mô tả:

No/ Không

The health condition is considered:

Severe Moderate Mild

Tình trạng sức khỏe được đánh giá là: Nghiêm trọng

Trung bình Nhẹ

Has a Health Care Provider diagnosed this condition?

Yes No

Tình trạng này đã được Nhà cung cấp Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe chẩn đoán chưa? Có Không

Child Information – Development/ Thông tin về trẻ em - Tình trạng phát triển

Do you have concerns about this child's health? Yes – check all that apply below No

Quý vị có lo ngại về tình trạng sức khỏe của trẻ không? Có – vui lòng đánh dấu tất cả các mục phù hợp bên dưới

Không

Low birth weight (less than 5.5 lbs/ 5 lbs 8 oz.)

Cân nặng khi sinh thấp (dưới 5,5 lbs/ 5 lbs 8 oz (khoảng 2,5 kg))

Hearing

Thính giác

Vision

Thị lực

Preterm birth less than 37 weeks

Sinh non dưới 37 tuần

Fine motor/gross motor

Vận động tinh/vận động thô

Drug/alcohol affected

Bị ảnh hưởng bởi rượu/ ma túy

Tooth pain/decay/ bleeding gums

Đau răng/sâu răng/chảy máu nướu

Food intolerance/special diet – Please describe:

Không dung nạp thực phẩm/chế độ ăn đặc biệt – Vui lòng mô tả:



Early Learning Application 2026-2027/ Phiếu Đăng ký Chương trình Giáo dục Mầm non (năm học 2026-2027)

Child's First Name:
Tên của trẻ:

Child's Last Name:
Họ của trẻ:

Does this child have a **current and active** Individual Education Plan (IEP) or Individual Family Service Program (IFSP)?/
Trẻ có tham gia Chương trình Giáo dục Cá nhân (Individual Education Plan, IEP) hoặc Chương trình Dịch vụ Gia đình Cá nhân (Individual Family Service Program, IFSP) **đang còn hiệu lực không?**

Yes – Please provide a copy with your application.

Có – Vui lòng nộp bản sao kèm theo hồ sơ đăng ký.

No – Check if any of these apply:

Không – Đánh dấu các mục phù hợp dưới đây:

My child had an evaluation and was determined eligible for an IEP, but we are waiting for IEP to be issued or declined services.

Con tôi đã được đánh giá và đủ điều kiện tham gia IEP nhưng đang chờ ban hành IEP hoặc đã từ chối dịch vụ.

My child has had an IFSP in the past but did not transition to an IEP with the school district.

Con tôi trước đây đã tham gia IFSP nhưng chưa được chuyển sang IEP tại học khu.

My child has a diagnosed developmental delay or disability with no IEP, or is being referred for evaluation.

Con tôi được chẩn đoán chậm phát triển hoặc có khiếm khuyết nhưng chưa tham gia IEP **hoặc** đang được giới thiệu để đánh giá.

My child has a suspected developmental delay or disability.

Con tôi bị nghi ngờ chậm phát triển hoặc có khiếm khuyết.

I have concerns about my child's development.

Tôi quan ngại về sự phát triển của con tôi.

None apply/ Không mục nào phù hợp

Parent/Guardian Information/ Thông tin về cha mẹ/người giám hộ

This child lives with:/ Trẻ sống với:

One parent/guardian with primary custody (complete Parent/Guardian 1)

Một cha/mẹ/người giám hộ có quyền nuôi chính (**điền cột Cha mẹ/Người giám hộ 1**)

Two parents/guardians in the same household (complete Parent/Guardian 1 & 2)

Cả cha mẹ/hai người giám hộ trong cùng một hộ gia đình (**điền cột Cha mẹ/Người giám hộ 1 & 2**)

Two parents/guardians in two households, one parent/guardian with primary custody (complete Parent/Guardian 1)

Cả cha mẹ/hai người giám hộ ở hai hộ gia đình, một người có quyền nuôi chính (**điền cột Cha mẹ/Người giám hộ 1**)

Two parents/guardians in two households with equally shared time and custody (complete Parent/Guardian 1 & 2)

Cả cha mẹ/hai người giám hộ ở hai hộ gia đình cùng chia sẻ thời gian chăm sóc và có quyền nuôi ngang nhau

(**điền cột Cha mẹ/Người giám hộ 1 & 2**)



**Early Learning Application 2026-2027/ Phiếu Đăng ký Chương trình Giáo dục Mầm non
(năm học 2026-2027)**

Child's First Name: Tên của trẻ:	Child's Last Name: Họ của trẻ:
--	--

Parent/Guardian 1 Cha mẹ/Người giám hộ 1	Parent/Guardian 2 Cha mẹ/Người giám hộ 2
<i>First Name/ Tên</i>	<i>First Name/ Tên</i>
<i>Last Name(s)/ Họ</i>	<i>Last Name(s)/ Họ</i>
<i>Relationship to child/ Mối quan hệ với trẻ</i> <i>Biological/Adopted/Stepparent</i> <input type="checkbox"/> Cha/mẹ ruột/Cha/mẹ nuôi/Cha/mẹ kế <input type="checkbox"/> Foster Parent/ Cha/mẹ nuôi tạm thời <input type="checkbox"/> Grandparent/ Ông bà <input type="checkbox"/> Aunt/Uncle/ Cô/Chú/Bác/Dì/Cậu <input type="checkbox"/> Other:/ Khác:	<i>Relationship to child/ Mối quan hệ với trẻ</i> <i>Biological/Adopted/Stepparent</i> <input type="checkbox"/> Cha/mẹ ruột/Cha/mẹ nuôi/Cha/mẹ kế <input type="checkbox"/> Foster Parent/ Cha/mẹ nuôi tạm thời <input type="checkbox"/> Grandparent/ Ông bà <input type="checkbox"/> Aunt/Uncle/ Cô/Chú/Bác/Dì/Cậu <input type="checkbox"/> Other:/ Khác:
<i>Gender/ Giới tính</i> <input type="checkbox"/> M/ Nam <input type="checkbox"/> F/ Nữ	<i>Gender/ Giới tính</i> <input type="checkbox"/> M/ Nam <input type="checkbox"/> F/ Nữ
<i>Date of Birth (month/day/year)</i> Ngày sinh (ngày/tháng/năm)	<i>Date of Birth (month/day/year)</i> Ngày sinh (ngày/tháng/năm)
<i>Address (include City, State, Zip)</i> Địa chỉ (bao gồm Thành phố, Bang, Mã bưu điện)	<i>Address (include City, State, Zip)</i> Địa chỉ (bao gồm Thành phố, Bang, Mã bưu điện)
<i>Phone/ Số điện thoại</i> <input type="checkbox"/> Home/ Nhà riêng <input type="checkbox"/> Cell/ Di động <input type="checkbox"/> Work/ Nơi làm việc	<i>Phone/ Số điện thoại</i> <input type="checkbox"/> Home/ Nhà riêng <input type="checkbox"/> Cell/ Di động <input type="checkbox"/> Work/ Nơi làm việc
<i>Alternate Phone/ Số điện thoại thay thế</i> <input type="checkbox"/> Home/ Nhà riêng <input type="checkbox"/> Cell/ Di động <input type="checkbox"/> Work/ Nơi làm việc	<i>Alternate Phone/ Số điện thoại thay thế</i> <input type="checkbox"/> Home/ Nhà riêng <input type="checkbox"/> Cell/ Di động <input type="checkbox"/> Work/ Nơi làm việc
<i>Email/ Email</i>	<i>Email/ Email</i>
<i>Were you under age 18 when this child was born?/</i> Quý vị có dưới 18 tuổi khi sinh trẻ không? <input type="checkbox"/> Yes/ Có <input type="checkbox"/> No/ Không <input type="checkbox"/> N/A/ Không áp dụng	<i>Were you under age 18 when this child was born?/</i> Quý vị có dưới 18 tuổi khi sinh trẻ không? <input type="checkbox"/> Yes/ Có <input type="checkbox"/> No/ Không <input type="checkbox"/> N/A/ Không áp dụng
<i>What language(s) do you speak?/</i> Quý vị nói (các) ngôn ngữ nào?	<i>What language(s) do you speak?/</i> Quý vị nói (các) ngôn ngữ nào?

	Parent/Guardian 1 Cha mẹ/Người giám hộ 1	Parent/Guardian 2 Cha mẹ/Người giám hộ 2
<i>Do you need an English interpreter?/</i> Quý vị có cần thông dịch viên tiếng Anh không?	<input type="checkbox"/> Yes/ Có <input type="checkbox"/> No/ Không	<input type="checkbox"/> Yes/ Có <input type="checkbox"/> No/ Không



Early Learning Application 2026-2027/ Phiếu Đăng ký Chương trình Giáo dục Mầm non (năm học 2026-2027)

Child's First Name:
Tên của trẻ:

Child's Last Name:
Họ của trẻ:

	Parent/Guardian 1 Cha mẹ/Người giám hộ 1	Parent/Guardian 2 Cha mẹ/Người giám hộ 2
<p><i>Do you or any members of your family have ADA or other accessibility needs we can support?/ Quý vị hoặc bất kỳ thành viên nào trong gia đình có nhu cầu hỗ trợ tiếp cận theo Luật Người khuyết tật Hoa Kỳ (Americans with Disabilities Act, ADA) hoặc nhu cầu hỗ trợ đặc biệt khác không?</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Yes/ Có <input type="checkbox"/> No/ Không</p>	<p><input type="checkbox"/> Yes/ Có <input type="checkbox"/> No/ Không</p>
<p><i>You are (Check all that apply):/ Quý vị là (Chọn tất cả các mục phù hợp):</i></p>	<p><i>African/African American/Black</i> <input type="checkbox"/> Người gốc Phi/Người Mỹ gốc Phi/Người da đen <input type="checkbox"/> <i>Asian/ Người Châu Á</i> <i>Alaska Native/Native American/ American Indian</i> <input type="checkbox"/> Người bản địa Alaska/Thổ dân Mỹ/Người da đỏ bản địa <input type="checkbox"/> <i>Hispanic/Latino/ Người gốc Tây Ban Nha/ Mỹ La-tinh</i> <i>Native Hawaiian or Pacific Islander</i> <input type="checkbox"/> Người Hawaii bản địa hoặc Người đảo Thái Bình Dương <input type="checkbox"/> <i>White/ Người da trắng</i> <input type="checkbox"/> <i>Decline to Report/ Không muốn cung cấp thông tin</i> <i>Not listed above:</i> <input type="checkbox"/> Khác (vui lòng ghi rõ):</p>	<p><i>African/African American/Black</i> <input type="checkbox"/> Người gốc Phi/Người Mỹ gốc Phi/Người da đen <input type="checkbox"/> <i>Asian/ Người Châu Á</i> <i>Alaska Native/Native American/ American Indian</i> <input type="checkbox"/> Người bản địa Alaska/Thổ dân Mỹ/Người da đỏ bản địa <input type="checkbox"/> <i>Hispanic/Latino/ Người gốc Tây Ban Nha/ Mỹ La-tinh</i> <i>Native Hawaiian or Pacific Islander</i> <input type="checkbox"/> Người Hawaii bản địa hoặc Người đảo Thái Bình Dương <input type="checkbox"/> <i>White/ Người da trắng</i> <input type="checkbox"/> <i>Decline to Report/ Không muốn cung cấp thông tin</i> <i>Not listed above:</i> <input type="checkbox"/> Khác (vui lòng ghi rõ):</p>



Early Learning Application 2026-2027/ Phiếu Đăng ký Chương trình Giáo dục Mầm non (năm học 2026-2027)

Child's First Name:
Tên của trẻ:

Child's Last Name:
Họ của trẻ:

	Parent/Guardian 1 Cha mẹ/Người giám hộ 1	Parent/Guardian 2 Cha mẹ/Người giám hộ 2
What is the highest level of education you completed?/ Trình độ học vấn cao nhất của quý vị là gì?	<input type="checkbox"/> 6 th grade or less/ Lớp 6 trở xuống 7 th to 12 th grade, no diploma and no GED <input type="checkbox"/> Từ lớp 7 đến lớp 12, chưa có bằng tốt nghiệp và chưa có Chứng chỉ tương đương tốt nghiệp trung học phổ thông (General Educational Development, GED) <input type="checkbox"/> High school diploma/ Bằng tốt nghiệp trung học phổ thông <input type="checkbox"/> GED/ Chứng chỉ tương đương tốt nghiệp trung học phổ thông (General Educational Development, GED) Some college/advanced training <input type="checkbox"/> Đại học/đào tạo nâng cao Professional certificate <input type="checkbox"/> Chứng chỉ nghề <input type="checkbox"/> Associate degree/ Bằng Cao đẳng <input type="checkbox"/> Bachelor's degree/ Bằng Cử nhân Master's or doctorate degree <input type="checkbox"/> Bằng Thạc sĩ hoặc Tiến sĩ <input type="checkbox"/> None/ Không có	<input type="checkbox"/> 6 th grade or less/ Lớp 6 trở xuống 7 th to 12 th grade, no diploma and no GED <input type="checkbox"/> Từ lớp 7 đến lớp 12, chưa có bằng tốt nghiệp và chưa có Chứng chỉ tương đương tốt nghiệp trung học phổ thông (General Educational Development, GED) <input type="checkbox"/> High school diploma/ Bằng tốt nghiệp trung học phổ thông <input type="checkbox"/> GED/ Chứng chỉ tương đương tốt nghiệp trung học phổ thông (General Educational Development, GED) Some college/advanced training <input type="checkbox"/> Đại học/đào tạo nâng cao Professional certificate <input type="checkbox"/> Chứng chỉ nghề <input type="checkbox"/> Associate degree/ Bằng Cao đẳng <input type="checkbox"/> Bachelor's degree/ Bằng Cử nhân Master's or doctorate degree <input type="checkbox"/> Bằng Thạc sĩ hoặc Tiến sĩ <input type="checkbox"/> None/ Không có
Are you currently employed?/ Quý vị hiện có đang làm việc không?	Yes – How many hours per week (including travel)? <input type="checkbox"/> Có – Mỗi tuần làm bao nhiêu tiếng (bao gồm cả thời gian di chuyển)? Employer:/ Nơi làm việc: <input type="checkbox"/> No/ Không No, retired or disabled <input type="checkbox"/> Không, đã nghỉ hưu hoặc khuyết tật <input type="checkbox"/> Seasonal/ Công việc thời vụ	Yes – How many hours per week (including travel)? <input type="checkbox"/> Có – Mỗi tuần làm bao nhiêu tiếng (bao gồm cả thời gian di chuyển)? Employer:/ Nơi làm việc: <input type="checkbox"/> No/ Không No, retired or disabled <input type="checkbox"/> Không, đã nghỉ hưu hoặc khuyết tật <input type="checkbox"/> Seasonal/ Công việc thời vụ



Early Learning Application 2026-2027/ Phiếu Đăng ký Chương trình Giáo dục Mầm non (năm học 2026-2027)

Child's First Name:
Tên của trẻ:

Child's Last Name:
Họ của trẻ:

	Parent/Guardian 1 Cha mẹ/Người giám hộ 1	Parent/Guardian 2 Cha mẹ/Người giám hộ 2
Are you currently in job training or school?/ Quý vị hiện có đang tham gia đào tạo nghề hoặc đi học không?	<p><i>Yes – How many hours per week (including class time, study time, travel)?</i></p> <p><input type="checkbox"/> Có – Mỗi tuần học bao nhiêu tiếng (bao gồm cả thời gian học trên lớp, tự học, di chuyển)?</p> <p>School:/ Trường đào tạo:</p> <p><input type="checkbox"/> No/ Không</p>	<p><i>Yes – How many hours per week (including class time, study time, travel)?</i></p> <p><input type="checkbox"/> Có – Mỗi tuần học bao nhiêu tiếng (bao gồm cả thời gian học trên lớp, tự học, di chuyển)?</p> <p>School:/ Trường đào tạo:</p> <p><input type="checkbox"/> No/ Không</p>
Are you in an approved WorkFirst activity?/ Quý vị có đang tham gia hoạt động WorkFirst được phê duyệt không?	<p><i>Yes – Describe the activity and the number of approved hours per week:</i></p> <p><input type="checkbox"/> Có – Mô tả hoạt động và cung cấp số tiếng được phê duyệt mỗi tuần:</p> <p><input type="checkbox"/> No/ Không</p>	<p><i>Yes – Describe the activity and the number of approved hours per week:</i></p> <p><input type="checkbox"/> Có – Mô tả hoạt động và cung cấp số tiếng được phê duyệt mỗi tuần:</p> <p><input type="checkbox"/> No/ Không</p>
Are you or have been in the U.S. military?/ Quý vị hiện có đang hoặc đã từng phục vụ trong quân đội Hoa Kỳ không?	<p><i>Yes, current service member</i></p> <p><input type="checkbox"/> Có, đang tại ngũ</p> <p><i>Yes, currently deployed or have been in the last 12 months/for a total of 19 months</i></p> <p><input type="checkbox"/> Có, hiện đang được điều động hoặc đã được điều động trong 12 tháng qua/tổng cộng 19 tháng</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, veteran/ Có, cựu quân nhân</p> <p><input type="checkbox"/> No/ Không</p>	<p><i>Yes, current service member</i></p> <p><input type="checkbox"/> Có, đang tại ngũ</p> <p><i>Yes, currently deployed or have been in the last 12 months/for a total of 19 months</i></p> <p><input type="checkbox"/> Có, hiện đang được điều động hoặc đã được điều động trong 12 tháng qua/tổng cộng 19 tháng</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, veteran/ Có, cựu quân nhân</p> <p><input type="checkbox"/> No/ Không</p>



Early Learning Application 2026-2027/ Phiếu Đăng ký Chương trình Giáo dục Mầm non (năm học 2026-2027)

Child's First Name:
Tên của trẻ:

Child's Last Name:
Họ của trẻ:

Family Concerns/ Mỗi lo ngại của gia đình

Please check areas of concern that you have for yourself/family in your household.

Vui lòng đánh dấu những vấn đề mà quý vị lo ngại đối với bản thân/gia đình trong hộ gia đình của mình.

Household member has a disability or has a chronic physical or mental health condition and is:

Thành viên trong gia đình bị khuyết tật **hoặc** có tình trạng sức khỏe thể chất/tâm thần mãn tính và hiện:

Unable to engage in work/school/family life

Không thể tham gia lao động/học tập/sinh hoạt trong gia đình

Somewhat able to engage in work/school/family life

Có thể tham gia lao động/học tập/sinh hoạt phần nào trong gia đình

Mostly able to engage in work/school/family life

Có thể tham gia lao động/học tập/sinh hoạt phần lớn trong gia đình

Child's parent/guardian has learning difficulties, no disability

Cha/mẹ/người giám hộ của trẻ gặp khó khăn trong học tập, không phải khuyết tật

Household domestic violence (past or current), including in utero

Bạo lực gia đình (trước đây hoặc hiện tại), bao gồm cả trong thời kỳ mang thai

Household drug/alcohol concerns or substance use/misuse (past or current), including in utero

Hộ gia đình có vấn đề liên quan đến ma túy/rượu bia hoặc sử dụng/lạm dụng chất gây nghiện (trước đây hoặc hiện tại), bao gồm cả trong thời kỳ mang thai

Family is socially isolated, with complete or near-complete lack of contact with others

Gia đình bị cô lập về mặt xã hội, hầu như hoặc hoàn toàn không có liên hệ với người khác

Child's parent/guardian has concern for getting or keeping a job

Cha/mẹ/người giám hộ của trẻ lo ngại về việc tìm kiếm hoặc duy trì việc làm

Family has legal concerns

Gia đình có các vấn đề pháp lý

Child has a family member who attended Indian Boarding School

Trẻ có người thân từng theo học tại Indian Boarding School

Child's parent/guardian is a migrant or seasonal worker with more than half of family income coming from agricultural work

Cha/mẹ/người giám hộ của trẻ là lao động di cư hoặc lao động thời vụ, trong đó, hơn một nửa thu nhập gia đình đến từ công việc trong ngành nông nghiệp

Parent and child moved to engage in traditional cultural practices or employment (seasonal or temporary in agriculture or fishing)

Cha/mẹ và trẻ chuyển nơi ở để tham gia các hoạt động văn hóa truyền thống hoặc làm việc (thời vụ hoặc tạm thời trong ngành nông nghiệp hoặc đánh bắt cá)

Child's parent/guardian is/has been incarcerated during child's lifetime

Cha/mẹ/người giám hộ của trẻ đang hoặc đã từng bị giam giữ trong phần lớn cuộc đời của trẻ

Loss of a parent (death, abandonment)

Mất cha/mẹ (do qua đời, bỏ rơi)

Child's parents/guardians divorced or separated during child's life

Cha/mẹ/người giám hộ của trẻ đã ly hôn hoặc ly thân trong thời gian trẻ lớn lên

Family was previously homeless (in the last 12 months)

Gia đình từng rơi vào tình trạng vô gia cư (trong vòng 12 tháng qua)

Family has concerns with housing

Gia đình đang gặp khó khăn về nhà ở

None/ Không có



Early Learning Application 2026-2027/ Phiếu Đăng ký Chương trình Giáo dục Mầm non (năm học 2026-2027)

Child's First Name:
Tên của trẻ:

Child's Last Name:
Họ của trẻ:

Family Living Situation/ Tình trạng sinh sống của gia đình

Does this household receive subsidized housing such as a housing voucher or cash assistance for housing? Yes No
Hộ gia đình có đang được trợ cấp nhà ở, chẳng hạn như phiếu hỗ trợ nhà ở hoặc trợ cấp tiền mặt cho nhà ở không?
 Có Không

What is your family's current housing situation? **The McKinney-Vento Act provides services and supports for children and youth experiencing homelessness. Your answers may help us determine the services your child may be eligible to receive.** / Tình trạng nhà ở hiện tại của gia đình quý vị là như thế nào? **Đạo luật McKinney-Vento cung cấp các dịch vụ hỗ trợ cho trẻ em và thanh thiếu niên đang trong tình trạng vô gia cư. Câu trả lời của quý vị có thể giúp chúng tôi xác định những dịch vụ mà con của quý vị đủ điều kiện nhận.**

Own/ Nhà thuộc sở hữu của gia đình

Rent/ Nhà thuê

Temporary Military Housing/ Nhà ở quân đội tạm thời

In someone else's house or apartment with another family (select one option below):

Ở nhờ nhà/căn hộ của người khác cùng với một gia đình khác (chọn một phương án bên dưới):

➤ By choice (e.g., to share responsibilities, to be close to family, etc.)

➤ Tự nguyện (ví dụ: để chia sẻ trách nhiệm, ở gần gia đình, v.v.)

➤ Due to loss of housing, economic hardship, or similar reason

➤ Do mất chỗ ở, khó khăn kinh tế hoặc lý do tương tự

In a motel/ Ở nhà nghỉ/khách sạn

In a shelter/ Ở nơi trú ẩn

A car, park, campsite, or similar location

Ở trong xe hơi, công viên, khu cắm trại hoặc nơi tương tự

Transitional Housing/ Nhà ở chuyển tiếp

Moving from place to place/couch surfing

Di chuyển nhiều nơi/ở nhờ

In a residence with inadequate facilities (no water, heat, electricity)

Ở nơi cư trú có điều kiện sinh hoạt không đầy đủ (không có nước, hệ thống sưởi hoặc điện)

Other – Please describe:/ Khác – Vui lòng mô tả:

Family Income and Family Size/ Thu nhập gia đình và quy mô gia đình

Does a parent/guardian in your household pay legally binding child support to another household? Yes No
Cha/mẹ/người giám hộ trong hộ gia đình của quý vị có đang trả tiền trợ cấp nuôi con theo nghĩa vụ pháp lý cho một hộ gia đình khác không? Có Không



Early Learning Application 2026-2027/ Phiếu Đăng ký Chương trình Giáo dục Mầm non (năm học 2026-2027)

Child's First Name:

Tên của trẻ:

Child's Last Name:

Họ của trẻ:

Check all that apply if you, this child, or another person living in your home related to you by blood, marriage, or adoption receive these types of Public Assistance./

Hãy đánh dấu tất cả các mục phù hợp nếu quý vị, trẻ hoặc người khác sống trong nhà có quan hệ huyết thống, hôn nhân hoặc nhận nuôi với quý vị đang nhận các khoản Trợ cấp Công cộng.

SSI for disability received by: *Child Parent/Guardian Other – Relationship to child:*

SSI dành cho người khuyết tật (người nhận): Trẻ Cha mẹ/Người giám hộ Khác – Mô tả mối quan hệ với trẻ:

Temporary Assistance for Needy Families (TANF) cash *Child-only TANF*

Trợ cấp tiền mặt Tạm thời cho Gia đình có Hoàn cảnh Khó khăn (Temporary Assistance for Needy Families, TANF)
 TANF chỉ dành cho trẻ em

Basic Food (SNAP/FAP) WorkFirst Working Connections Child Care subsidy WIC None

Chương trình Trợ cấp Thực phẩm Cơ bản (Chương trình Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP)/Chương trình Hỗ trợ Thực phẩm (Food Assistance Program, FAP)) WorkFirst Trợ cấp của Chương trình Hỗ trợ Chi phí Gửi trẻ để Đi làm (Working Connections Child Care) Chương trình Hỗ trợ Dinh dưỡng cho Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ nhỏ (Women, Infants, and Children, WIC) Không có

Were you referred to this program by an agency? No

Quý vị có được cơ quan nào giới thiệu chương trình này không? Không

Yes - Name:/ Có - Tên cơ quan:

How did you find out about this program?/ Quý vị biết đến chương trình này bằng cách nào?



**Early Learning Application 2026-2027/ Phiếu Đăng ký Chương trình Giáo dục Mầm non
(năm học 2026-2027)**

Child's First Name:
Tên của trẻ:

Child's Last Name:
Họ của trẻ:

**Please list all people living in this child's primary household/
Vui lòng liệt kê tất cả những người sống trong hộ gia đình chính của trẻ**

Name (First and Last)/ Tên (họ và tên)	Birthdate (month/day/year)/ Ngày sinh (ngày/tháng/năm)	Relationship to child/ Mối quan hệ với trẻ		
Applying Child:/ Trẻ đăng ký tham gia chương trình:		Applying Child/ Trẻ đăng ký tham gia chương trình	Yes/ Có	Yes/ Có
			Are you the applying child's biological or adoptive parent?/ Quý vị có phải là cha/mẹ ruột hoặc cha/mẹ nuôi của trẻ đăng ký tham gia chương trình không?	If no, are you married to the parent/guardian of the applying child?/ Nếu không, quý vị có kết hôn với cha/mẹ/người giám hộ của trẻ đăng ký tham gia chương trình không?
Parent/Guardian: Cha mẹ/Người giám hộ:		Parent/Guardian Cha mẹ/Người giám hộ	Yes No <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Yes No <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
Parent/Guardian: Cha mẹ/Người giám hộ:		Parent/Guardian Cha mẹ/Người giám hộ	Yes No <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Yes No <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
Additional household members:/ Các thành viên khác trong hộ gia đình:			Is this person financially supported by parent/guardian of child?/ <input type="checkbox"/> Người này có được cha/mẹ/người giám hộ của trẻ chu cấp tài chính không?	Is this person related to parent/guardian of child by blood, marriage, or adoption?/ <input type="checkbox"/> Người này có quan hệ huyết thống, hôn nhân hoặc nhận nuôi với cha/mẹ/người giám hộ của trẻ không?



**Early Learning Application 2026-2027/ Phiếu Đăng ký Chương trình Giáo dục Mầm non
(năm học 2026-2027)**

Child's First Name:
Tên của trẻ:

Child's Last Name:
Họ của trẻ:

Name (First and Last)/ Tên (họ và tên)	Birthdate (month/day/ year)/ Ngày sinh (ngày/tháng/năm)	Relationship to child/ Mối quan hệ với trẻ		
			Yes No <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Yes No <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
			Yes No <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Yes No <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
			Yes No <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Yes No <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
			Yes No <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Yes No <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
			Yes No <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Yes No <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không



Early Learning Application 2026-2027/ Phiếu Đăng ký Chương trình Giáo dục Mầm non (năm học 2026-2027)

Child's First Name:

Tên của trẻ:

Child's Last Name:

Họ của trẻ:

I promise that the information on this form is true and correct. I have authority to enroll this child and will report all my income and family size, as required by the Early Learning Programs. If I knowingly provide false information, I understand my family may be unable to continue program services. Additionally, if my child is enrolled in ECEAP, I may have to repay the amount spent on my child./

Tôi cam kết rằng các thông tin cung cấp trong biểu mẫu này là đúng sự thật và chính xác. Tôi có quyền đăng ký cho trẻ này và sẽ khai báo đầy đủ thu nhập cũng như quy mô gia đình, theo yêu cầu của Chương trình Giáo dục Mầm non (Early Learning Program). Nếu tôi cố ý cung cấp thông tin sai, tôi hiểu rằng gia đình tôi có thể không được tiếp tục tham gia chương trình. Ngoài ra, nếu con tôi được ghi danh vào ECEAP, tôi có thể phải hoàn trả chi phí mà chương trình đã chi cho con tôi.

I understand that information from this application is entered in various Early Learning databases operated by the Department of Children, Youth, and Families (DCYF) and Puget Sound Educational Service District (PSESD). DCYF and PSESD are committed to protecting confidential and personal information that could identify a child or family. No information related to immigration status is entered in these databases or shared with state or federal agencies. Information in these databases may be used for the following: /

Tôi hiểu rằng thông tin từ đơn đăng ký này sẽ được nhập vào các cơ sở dữ liệu của chương trình Giáo dục Mầm non do Department of Children, Youth, and Families (DCYF) và Puget Sound Educational Service District (PSESD) quản lý. DCYF và PSESD cam kết bảo vệ thông tin cá nhân và thông tin mật có thể định danh trẻ em hoặc gia đình. Không có thông tin nào liên quan đến tình trạng nhập cư được nhập vào các cơ sở dữ liệu này hoặc chia sẻ với các cơ quan của tiểu bang hoặc liên bang. Thông tin trong các cơ sở dữ liệu này có thể được sử dụng cho các mục đích sau:

- *Research studies to determine if participating in Early Learning helps children later in life.*
Nghiên cứu nhằm xác định liệu việc tham gia Chương trình Giáo dục Mầm non có giúp ích cho trẻ trong cuộc sống sau này hay không.
- *To prove Washington State spends some of their own dollars on programs for families, which is required to receive Temporary Assistance for Needy Families dollars from the federal government.*
Chứng minh rằng Washington State đang sử dụng ngân sách của bang cho các chương trình hỗ trợ gia đình. Đây là yêu cầu để nhận nguồn tài trợ Trợ cấp Tạm thời cho Gia đình có Hoàn cảnh Khó khăn (TANF) từ chính phủ liên bang.

Parent/Guardian Signature _____ **Date** _____
Chữ ký của Cha mẹ/Người giám hộ _____ **Ngày** _____

(ECEAP Staff: Enter this date in ELMS)/ (Nhân viên ECEAP: Nhập ngày hôm nay vào ELMS)

***Staff Only – If not signed, complete below. Parent signature must be obtained as soon as possible, or no later than the enrollment visit.**

Reviewed and received verbal verification on (date):

Staff Initials:

(ECEAP Staff: Enter this date in ELMS if not signed – you cannot update this once the ELMS application is locked)

